

UITGAWE OP GESAG

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c Vrydag 7 Desember 1984

WINDHOEK

Friday 7 December 1984

No. 4986

Advertensies

Advertisements

PROSEDURE VIR ADVERTENSIE IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek, 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, ingehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R20,00 posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

LYS VAN VASTE TARIEWE

GESTANDAARDISEERDE ings KENNISGEWINGS	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid	3,25
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193 197, 295, 297, 517 en 519	2,00
Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding ..	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisge- wings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9	4,00

L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verkla-
rings volgens woordetabel, toegevoeg tot die
basiese tarief.

Naamsverandering (vier plasinge)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n her- druk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel ...	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00

NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS

Maatskappykennisgewings:

Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aan-
bod van skikking, omskepping van maatskappye,
vrywillige likwidاسies, ens.: sluiting van lederegis-
ters vir oordragte en/of verklarings van dividende 11,00

Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone *Of-
fisiële Koerante*, t.w. Junie/TVL; November/Kaap;
Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige
aansoek

Verklaring van dividende met profytstate, notas
ingesluit

Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met
betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, be-
sluite, vrywillige likwidاسies

Handelsmerke in Suidwes-Afrika

Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisge-
wings

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R20,00 per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, WINDHOEK, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscriber. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	3,25
Deeds: Lost documents	6,00
Business notices	5,00
Administration of Estates Acts Notices: Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	2,00
Third party insurance claims for compensation ..	2,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	4,00

N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements
according to word count table, added to the
basic tariff.

Change of name (four insertions)	25,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Butchers' notices	5,00
Slum Clearance Court Notices, per premises	4,00
Lost life insurance policies	2,00

NON-STANDARDISED NOTICES

Company notices: R

Short notices: Meetings, resolutions, offer of com-
promise, conversion of companies, voluntary win-
dings-up, etc.: closing of members' registers for
transfers and/or declarations of dividends

Liquor Licence Notices (in *Gazettes*, Extraor-
viz. June/TVL; November/Cape; January/O.F.S.;
April/Natal), per bilingual application

Declaration of dividends with profit statements,
including notes

Long notices: Transfers, changes in respect of
shares or capital, redemptions, resolutions, volun-
tary liquidations

Trade marks in South West Africa

Liquidators' and other appointees' notices

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00

ORDERS VAN DIE HOF:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasie	14,00
Vermindering of veranderings in kapitaal-samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i>	37,00
Verlenging van keardatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158)	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per sm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n sm moet as volle sm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris; Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00

ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reduction or change in capital mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	37,00
Extension of return date	4,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

125/84 — VAN WYK Dekker Adam 330408 5023 003 Tsumeb Tweede en Finale Tsumeb Windhoek Barclays Nasionale Bank Bpk. Posbus 1014, Kimberley.

159/84 MEINE Ingo 611018 01 0001 6 Tsumeb — Laaste drie maande in Otjiwarongo Windhoek Van der Westhuizen & Greeff Posbus 47 Otjiwarongo.

511/83 — HOLTZHAUSEN Elizabeth Johanna du Plessis 180928 0012 00 9 Outjo Lukas Cornelis Holtzhausen 190830 5010 00 4 Tsumeb Windhoek Barclays Nasionale Bank Beperk, Trusteetak, Kaapstad, Posbus 512, Kaapstad.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

130/84 — VAN DER WALT (Gebore van Zyl) Gesina Maria 251011 0019 003 Posbus 10, Gobabis Johannes Tobias van der Walt 250 507 5016 0002 Gobabis Windhoek K.S. Dannhauser, Posbus 210, Gobabis.

340/84 — TRÜMPER Gerda 121031 01 0001 7 28 Eadiestraat, Klein Windhoek Windhoek Bank Windhoek Beperk Posbus 15 Windhoek.

Vorm/Form J 193**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrekk in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

522/84 - IRION Ernst Eugen Windhoek 26.6.1910
100626 5017000 Lossen Street, Windhoek 9.11.1984 E.H.
Pfeifer, c/o Fisher, Quarmbly & Pfeifer, 108 S.W.A.B.S.
Building, Post Street, P.O. Box 37, Windhoek.

482/84 - LOUW Martin Johannes van Niekerk
Windhoek 6 November 1895 951106-01-0001-8 Kalkfonteinstraat, Karasburg 19 Oktober 1984 Johanna Hendrika Francina Louw 13 Maart 1907 070313 01 0001 1 J.H.F. Louw, Eksekuteur, p/a Rissik & Cox 10de Laan, Posbus 8, Karasburg.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

434/84 - PRETORIUS Susanna Gertruida Windhoek
10 Maart 1921 210310 0027 00 2 Otjiwarongo 26
September 1984 Wynand Johannes Martinus Pretorius 16
Maart 1916 160316 5036 00 5 Barclays Nasionale Bank
Beperk, Posbus 1014 Kimberley.

478/84 - ELS Willem Otto Windhoek 8 Augustus 1945
450808 5003 000 Beststraat 25, Windhoek 15 September
1984 R.H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Beperk,
Posbus 4333, Kaapstad (Agent)

Vorm/Form 2**BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 336 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

W13/84 Insolvent Estate Makati & Nel Wednesday, 19th
December 1984 at 10.00 a.m. at the Office of the Master of
the Supreme Court Windhoek Special Meeting of Creditors
for proof of further claims I.R. McLaren Trustee Trust &
Mining Co. (Pty) Ltd. P.O. Box 82 Windhoek.

W15/84 Insolvent Estate Dawid Abel Nel Wednesday
19th December 1984 at 10.00 a.m. at the Office of the
Master of the Supreme Court Windhoek Special Meeting of
Creditors for proof of further claims I.R. McLaren Trustee
Trust & Mining Co. (Pty) Ltd. P.O. Box 82 Windhoek.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company: the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W14/84 - Insolvent Estate Jacobus Makati Wednesday
19th December 1984 at 10 a.m. at the Office of the Master
of the Supreme Court Windhoek Special meeting of
Creditors for proof of further claims I.R. McLaren Trustee
Trust & Mining Company (Pty) Ltd. P.O. Box 82
Windhoek.

Vorm/Form 519**LIKWIDASIE EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDEL WAT TER INSAE LÊ**

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1964 word hierby kennis gegee dat die likwidasië- en distribusierekening in die Boedel in die Bylae vermeld in die kantore van die Meester van die Hooggeregshof en Landdros soos vermeld vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan (of andersins soos aangedui) ter insae sal lê vir alle persone wat daarby belang het.

Indien geen besware daarteen by die Meester binne die gemelde tydperk ingedien word nie, sal die eksekuteur tot uitbetaling daarvolgens oorgaan.

494/84 - VAN LILL Susanna Sophia Jacoba 000819 0006 000 J.G. Potgieter Tehuis Windhoek Eerste en Finale 7/12/84 Windhoek Standard Bank SWA Ltd. (Registered Commercial Bank) Trustee Branch P.O. Box 2164, Windhoek 9000.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT IN DECEASED ESTATE LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965 notice is hereby given that the liquidation and distribution account in the Estate specified in the Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days from the date of publication hereof (or otherwise as indicated) at the offices of the Master of the Supreme Court and Magistrate, as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the specified period, the Executor will proceed to make payment in accordance therewith.

387/84 - GELHAR Marius 640705 5020 003 Otavi/Kombat Eerste en Finale 7/12/84 Windhoek Otavi Standard Bank SWA Bpk. (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Tak Posbus 2164 Windhoek 9000.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.**KENNISGEWING VAN VOORGENOME VANS-
VERANDERING.**

Ek, Stephanus Johannes Majiedt woonagtig te 2de Laan No. 12 Venita Swakopmund wat werksaam is as Bouer te Südringstraat 752 Swakopmund is voornemens om by die Minister van Binnelandse Aangeleenthede aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van Van den Heever aan te neem om die volgende redes:

1. My natuurlike moeder se van is van den Heever
2. My van is geregistreer as Majiedt aangesien my natuurlike moeder kort na my geboorte die land verlaat het, en my agtergelaat het by pleegouers, wie my as Majiedt geregistreer het.
3. Die van Majiedt is vir my 'n bron van verleentheid en verstoting.

Ek het voorheen die name gedra van Stephanus Johannes Majiedt.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek my bovermelde van Van den Heever aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Swakopmund indien.

(Geteken) S.J. MAJIEDT.

Datum: 24/11/84.

